



安全理事会

Distr.: General
28 November 2008
Chinese
Original: English

秘书长关于联合国布隆迪综合办事处的第四次报告

一. 引言

1. 本报告依照安全理事会第 1791 (2007) 号决议提交, 安理会在该决议中延长了联合国布隆迪综合办事处(联布综合办)的任务期限, 并要求我定期通报决议的执行进展情况。本报告介绍了自我 2008 年 5 月 15 日上次报告 (S/2008/330) 以来至 11 月 10 日布隆迪的最新主要事态发展。

二. 主要事态发展

A. 和平进程

2. 和平进程在本报告所述期间开始时有了显著进展, 但以后随着 2008 年 12 月 31 日执行《全面停火协议》的期限迫近, 则陷入越来越深的僵局。5 月 16 日, 胡图人民解放党-民族解放力量(解放党-民解力量)由发言人巴斯德·哈比马纳率团返回布琼布拉, 为执行 2006 年 9 月签订的《全面停火协议》提供了新的动力。5 月 19 日, 政治事务局及核查与监察联合机制均在布琼布拉召开 2008 年首次会议。5 月 26 日, 政府与解放党-民解力量发表联合声明, 在其中商定终止 4 月爆发的敌对行动。5 月 30 日, 解放党-民解力量主席阿加顿·鲁瓦萨返回布琼布拉, 进一步加强了和平进程的公信力。

3. 6 月 2 日, 政府与解放党-民解力量派驻核查与监察联合机制的代表通过了一项联合行动计划, 其中提出了解放党-民解力量战斗员的复员和重返社会日程表。欧盟委员会和瑞士政府同意向一个针对解放党-民解力量战斗员的特别膳食方案提供 42 万欧元的资助。该方案旨在遏制犯罪活动, 鼓励战斗员前往指定集结地点, 以开始解除武装、复员和重返社会进程。

4. 解放党-民解力量主席鲁瓦萨在 6 月 4 日给政治事务局主席的信中概述了以下优先事项: (a) 释放政治犯和战俘; (b) 政治容纳和军事整编; (c) 修订《宪



法》，准许解放党-民解力量以现有名称转变为一个政党；(d) 重新撰写布隆迪历史；(e) 设立一个“真相、宽恕与和解委员会”。

5. 6月，包括政府和解放党-民解力量代表在内的政治事务局在南非马格雷斯堡会见了布隆迪问题特使小组。在此次会见中，双方和特使小组发表了《马格雷斯堡公报》，政府和解放党-民解力量在其中重申，它们将坚定致力于寻求共同和全面的解决办法，以消除过去的推动和平进程的努力所遇到的阻碍。南非议会决定将该国向非洲联盟布隆迪特遣部队提供部队的期限从2008年6月30日延长至12月31日。

6. 经过数次延迟，到7月21日，约有2 100名解放党-民解力量成员抵达位于布班扎省 Rugazi 乡的第一集结地点。政府对武器与战斗员比率极低以及没有名单来核实解放党-民解力量声称拥有的2.1万名战斗员公开表示遗憾。解放党-民解力量主席鲁瓦萨将7月27日给南非调解人查尔斯·恩卡库拉的信公之于众，信中要求将政府机构中大约半数的文职及军职高官职位分配给解放党-民解力量，争议随之而起。

7. 尽管有上文所述情况，核查与监察联合机制仍在政治犯问题上取得了一些进展，在8月8日完成全国监狱调查，查出了687名解放党-民解力量囚犯。相关案件已转至司法部/解放党-民解力量联合委员会，以确定他们是否有资格被释放。

8. 8月18日，总统恩库伦齐扎和解放党-民解力量主席鲁瓦萨在调解人的陪同下会面，并承诺每两周一次举行非公开会谈。与此同时，总统于8月18日和19日发布两项法令，设立一个委员会负责审查布班扎省 Randa 乡和 Buramata 乡被指称为解放党-民解力量持不同政见分子的战斗员身份，并正式承认他们为解放党-民解力量叛逃者。这导致原本否认与这群人有关的解放党-民解力量公开指责政府破坏和平进程。与此同时，解放党-民解力量主席鲁瓦萨于8月26日致函总统，指责保卫民主全国委员会-保卫民主力量(保卫民主力量)针对他本人及解放党-民解力量其他高级领导人的暗杀阴谋。

9. 尽管局势紧张，在调解人与政治事务局的陪同下，解放党-民解力量主席仍于8月29日在恩古齐与总统会面。双方在会后发表《恩古齐宣言》，明确了两位领导人在解决遗留问题方面的责任。其中有三个问题被认为可能不符合《宪法》，已寻求政治事务局的帮助。这三个问题是：(a) 以现有名称承认“解放党-民解力量”为一个政党；(b) 解放党-民解力量以议会观察员身份加入；(c) 为解放党-民解力量成员在政府行政部门安排职位。

10. 9月17日，解放党-民解力量主席向政治事务局递交一份备忘录，声明解放党-民解力量在以现有名称登记成为政党之前，不会服从复员的要求。他提议在2010年选举之前不再要求解放党-民解力量在名称上遵守《宪法》，而届时可能进行将允许其保留现有名称的宪法改革。

11. 政治事务局于9月26日分别会见总统恩库伦齐扎和解放党-民解力量主席鲁瓦萨，也证实两位领导人在政治容纳和军事整编问题上仍然僵持不下。10月14日，政府派驻核查与监察联合机制的代表团团长声明，如果解放党-民解力量继续其勒索行为，国防部队将采取行动保护人民。10月27日，据称是解放党-民解力量的支持者在多个省份示威，谴责政府不推动和平进程。作为回应，代表公安部长的政府发言人警告说，政府不会容忍这种骚乱，并且指责解放党-民解力量违反《全面停火协议》。

12. 继10月22日区域和平倡议国家元首调解人就执行《全面停火协议》陷入僵局作出简要通报之后，一个由乌干达外交部长、调解人和一名坦桑尼亚联合共和国代表组成的部长级代表团于11月6日向总统恩库伦齐扎和解放党-民解力量主席鲁瓦萨转递了区域和平倡议的意见，即，12月31日完成《全面停火协议》执行工作的期限必须得到遵守，政府必须依法在国家机构中为解放党-民解力量安排职位，解放党-民解力量应不遗余力地将其战斗员送往集结地点开始解除武装、复员和重返社会进程，而且必须放弃其名称中的族裔含义。到11月10日，没有任何进展。一个令人不安的事态发展是，关于解放党-民解力量和政府防卫部队开辟新军事阵地的报告已得到确认，导致西部各省民众担心可能会发生新一轮武装冲突。

B. 安全局势

13. 继政府与解放党-民解力量于5月26日停止大规模敌对行动之后，布隆迪总体安全局势在本报告所述期间有了一定的改善。但一直有据称是解放党-民解力量分子的人、前战斗员、安全部队成员和不明身份的武装个人在全国各地实施犯罪活动。这些活动主要表现为手榴弹袭击、武装抢劫、抢掠、伏击和谋杀。

14. 关于联合国人员的安全，出现了一些令人担忧的事态发展。7月7日，两辆载有联布综合办工作人员的联合国车辆在布琼布拉两个不同地点遭到手榴弹袭击，其中一辆严重受损，所幸没有人员受伤。这些事件似乎与前联合国布隆迪行动工作人员心怀怨恨有关。外交部于8月底通知联布综合办，政府已指示所有相关部门进行调查和起诉凶手，并采取行动防止更多袭击。已初步逮捕一些人，调查仍在进行中。

C. 政治事态发展

15. 我在5月15日的报告中向安理会通报了过去一年一再发生的使政府行政和立法部门陷入瘫痪的内部政治危机。这一局势在本报告所述期间有了显著变化，22名持不同政见的保卫民主力量议员被逐出国民议会。

16. 宪法法庭于6月6日裁定，22名持不同政见的保卫民主力量议员继续留在议会不符合宪法，因为他们不再代表任何当选的政治团体或党派。忠于保卫民主力量的议员取代了他们，从而重新确立了执政党在国民议会中的简单多数。议会的

立法活动因而得到恢复，空前数量的法律被通过。但是，政治反对派和一些国际观察员质疑宪法法庭的裁定，并就司法机构的独立性提出疑问。持不同政见的议员分别在 6 月和 9 月写信给我，表达了对自身安全的关切，也对裁定的合法性提出质疑。

17. 6 月 18 日，总统恩库伦齐扎颁布法令成立了常设全国独立选举委员会。布隆迪政界成员对选举委员会的成立表示欢迎，但对缺乏协商表示遗憾。反对派尤其对接下来委员会成员的选举过程表示关切，并要求征求自己的意见。委员会成员必须经议会核准。

18. 7 月，被解除职位的 22 名前保卫民主力量议员中有两人因被控威胁国家安全而被捕；10 月 1 日，另有一人因被控侮辱和攻击一名法官而被捕。还有多个民间社会及媒体代表也在 8 月至 10 月期间被逮捕或被警察局传讯。9 月 5 日，200 多个民间社会组织发表一份备忘录，谴责对民间社会成员和媒体的恐吓。他们还对所谓的选前造势运动和政府的糟糕运作表示关切。

19. 10 月 6 日，内政部发布了关于规范管理政党及其他社团集会和示威活动的命令。该命令包括执行 1991 年的一项法令所规定的措施。政治反对派提出抗议，声称这一命令限制了集会自由。10 月 15 日，执政党要求内政部长就这一命令的各项条款征求各政党意见。从 9 月到 11 月初，一些政治反对派成员被捕，其中包括争取和平与发展联盟齐加米班加派和争取安全与民主运动（现已改名为争取团结与民主运动）的成员。他们被捕是因为被控诋毁国家元首和举行非法政治会议。这些逮捕引起了民间社会和国际社会的强烈反响。

20. 6 月 2 日至 8 月 29 日举行的议会第二次全体会议富有成果，通过了 20 项法律，其中有两项直接涉及巩固和平，即关于成立国家安全理事会以及国家团结与和解理事会的法律。

21. 由重要政治行动者领导的两个新政党分别在 7 月和 8 月获得资格认定：由国民议会前议长让·米纳尼博士领导、持不同政见的“真正的布隆迪民主阵线”，以及由保卫民主力量前高级成员、前第二副总统艾丽斯·恩佐穆昆达领导的“争取民主与革新联盟”。

D. 区域方面的情况

22. 6 月 21 日，《大湖区安全、稳定和发展公约》在大湖区问题国际会议 11 个核心国家中的 8 个国家予以批准后生效。根据《公约》条款，布隆迪和这一区域其它国家政府承诺从区域角度应对关键的安全、治理、发展、人道主义和社会挑战。

23. 布隆迪最近加入东非共同体后，于 8 月 29 日被授予共同体专门地位，从而可逐步消除对其货物和服务征收的关税。9 月 20 日至 27 日，东非共同体高级别

工作队在布琼布拉举行了关于东非共同体共同市场议定书的第三轮谈判。预计最晚将在 2008 年 12 月缔结这一议定书。

24. 刚果民主共和国东部在 8 月底又再度爆发激烈战斗，因此，人们担心刚果武装团伙可能会前来招人入伍，包括招募复员军人和战斗员。政府已设立一个委员会来调查这一事项。

E. 与建设和平委员会有关的活动

25. 6 月 23 日，政府提交了关于布隆迪建设和平战略框架执行情况的第一次两年期进展情况报告。报告包括一组建议，其中考虑到了所有利益攸关方所关切的问题。建设和平委员会对报告表示欢迎，且提出了一系列新建议，同时还确定了具体挑战，其中包括解决《全面停火协议》执行工作陷入的僵局、侵犯人权问题以及失业率和贫穷率高居不下问题。

26. 10 月 21 日至 24 日，由建设和平委员会布隆迪组合新主席安德斯·利登大使(瑞典)率领的代表团出访布隆迪。代表团与政府和其他利益攸关方讨论了布隆迪建设和平进程的今后步骤，特别是加强其伙伴关系的方式。代表团还讨论了建设和平委员会在协助布隆迪开展以下活动方面可能发挥的作用：为 2010 年举行自由、公平与和平的选举创造有利环境；调动资源支持和平进程，包括满足解除武装、复员和重返社会方面的任何迫切需要；协助应对与从邻国回返的布隆迪人和难民重返社会有关的挑战。

三. 巩固和平与联合国系统的统筹

27. 我的执行代表还担任驻地协调员、人道主义协调员、联合国开发计划署(开发署)驻地代表和指定官员，通过继续使委托给该代表的这些互补角色发挥杠杆效应，在战略和方案层面都实现了联合国布隆迪小组工作的进一步统筹。

28. 联合国系统在布隆迪把安全理事会规定的政治、安全和人权任务与联合国驻布隆迪各机构所开展的人道主义、尽快复苏和发展活动结合在一起，重点是将巩固和平的活动。这些任务在联合国建设和平综合支助战略(这是联合国发展援助框架的延伸)中有所表述，过去两年中，为支助政府的优先事项，这一战略指导了联布综合办和联合国系统其他机构的巩固和平工作。本报告所述期间，在粮食无保障、特别是回返者和逐出坦桑尼亚联合共和国的布隆迪人获取土地以及赋予妇女和青年权力以巩固和平等领域，这一统筹办法帮助提高了个体和集体对政府所提供支助的影响。多方捐助者建设和平信托基金提供的资金帮助为这些活动和巩固和平方面的其他重大优先事项提供了资金。

29. 为了巩固统筹工作，联合国综合管理小组和布隆迪政府在 10 月份的务虚会上发起了战略规划行动。这一行动旨在确定联合国 2010-2014 年期间的战略优先

事项，例如：(a) 为战略规划和协调方面的国家能力提供支助；(b) 包括选举程序和有关机构在内的民主治理；(c) 过渡司法和人权；(d) 社区复原，重点是最受战争影响者。务虚会设立了一个政府-联合国联合指导小组，该小组将领导余下的规划行动，同时考虑到联合国的相对优势及其与其他主要伙伴的合作。这四个优先事项表明，联合国将坚定致力于提供综合支助，来应对当前的巩固和平挑战。

民主治理

30. 本报告所述期间，一些带来最大挑战的治理领域包括机构的运作、创造有利于对话的环境和腐败问题。联布综合办根据其任务规定开展了若干活动，以帮助改善全国对话、加强政府和民间社会打击腐败的能力、为议会的运作提供支助以及推动公共行政和权力下放改革。

31. 为了促进布隆迪各利益攸关方之间的对话，联布综合办于7月7日结合旨在建立一个对话框架的建设和平基金项目，在所有17个省发起了一系列对话讲习班，参加者约1 000人。此外，为了继续加强各国家机构，联布综合办协助善治部设立了9个计划设立的“反腐工作队”中的4个；向公共事务部提供了技术援助，以制订公共行政改革战略；协助政府提出全国权力下放政策文件以及有待国家和地方官员及民间社会和媒体代表批准的3年期行动计划。

媒体

32. 为了建设国家媒体和全国通信理事会的能力，联布综合办向记者提供了职业道德、媒体管理、调查报道和通信技术方面的培训。与此同时，政府、媒体和全国通信理事会之间的关系在9月11日逮捕NetPress新闻社编辑后有所倒退，对该编辑的指控是发布了总统获取资金出访中国的假新闻。9月23日，理事会正式指控布隆迪非洲公共广播电台广播涉及政府高级官员的假报道。随后，该电台于10月5日公开承认播报了不正确的报道。

安全部门改革以及解除武装、复员和重返社会

33. 在制订安全部门改革的全部门计划方面取得了显著进展。8月31日，总统恩库伦齐扎依照《宪法》核准了议会通过的设立由17人组成的全国安全理事会的法律。11月5日，总统恩库伦齐扎签署了一项法令，任命了理事会17名成员中的9人，其中包括两个主教和两名妇女。无需任命的成员包括共和国总统、第一和第二副总统、内政部长、外交部长、公安部长、国防部长和司法部长。理事会应协助制订全面的全国安全部门改革计划，用以协调警察部门以及国防和情报部门的改革，并使这些部门对议会负责。

34. 关于分部门的改革，公安部长于6月3日公布了一项十年战略发展计划，其目的是在2017年前把布隆迪国家警察转变为现代的专业警察部队。该计划将加强警察的组织结构和行动能力并增加物质资产。根据一项正式请求，联布综合办

同意协助制订国家情报部门的战略改革计划。此外，8月22日，国防部长核准对2006-2010年国防部队战略发展计划进行中期审查。

35. 6月23日，国家情报部门与联布综合办合作，发起了一个建设和平基金项目，重点是通过培训和修订有关的法律框架使情报部门专业化，以便让议会更有效地控制情报部门。

36. 由于实施了建设和平基金资助的项目，安全部门改革的其他几个优先领域取得了显著进展。8月4日，开始对国防部队进行维和、行为守则、人权、两性问题和艾滋病毒/艾滋病方面的培训，预计2009年3月完成。通过为国防部队军营建设提供支助的建设和平基金项目，在荷兰的支助下，预定翻修的军营数目从14个增至17个，目前定于2009年2月底前完工。这将改善对部队及其武器的指挥和控制，并限制部队与平民的接触。此外，战争期间安置在军营中的715户境内流离失所家庭中，有625户已得到重新安置。

37. 向省警察局提供了配备无线电的车辆和办公设备，从而改善了后勤支助，且加强了警察在农村地区的存在。联布综合办和联合国妇女发展基金帮助在四个省警察总部设立了专门的两性问题股。联布综合办还通过一个项目支助警察总检查局办公室，目的是加强其能力，以确保内部控制和问责机制，防止布隆迪国家警察发生腐败和侵犯人权情况。向总检查局办公室提供了几辆车及办公设备和材料，还对办公室工作人员开展了警察调查技术和内部控制机制的培训。

38. 把国民军和警察分别裁至25 000人和15 000人的“适当规模”的缩编进程自4月以来仍停滞不前。这一进程已搁浅，以待在解放党-民解力量并入国防和安全部队方面取得进展，按照这一进程，还要使4 300人非自愿复员，且向其提供重返社会援助。

解除武装、复员和重返社会

39. 本报告所述期间，在前战斗员和民兵的解除武装、复员和重返社会方面取得了一些进展。然而，由于出现关于滥用复员、复员援助和重返社会国家方案资金的指控，这一进展受到了阻碍，而且仍须参加这一进程的还有约27 300人。在这些人中，据报告有21 100名解放党-民解力量人员，其中有2 155人在非洲联盟特遣部队的保护下集结在Rugazi集结区，另有4 300名安全部门人员有待复员和恢复平民生活。此外，除了2008年8月18日和19日发布的两个总统令外，还决定在解除武装、复员和重返社会方案中纳入3 321名所谓的解放党-民解力量持不同政见者，他们目前驻在布班扎省，受国防部队的保护。

40. 9月15日，世界银行/多国复员和重返社会方案下面的一个评估团证实，这一区域方案将于12月31日终止，从而会终止对布隆迪全国复员方案的现有供资机制。然而，若解除武装、复员和重返社会方案进程在12月底终止日期前有所进展，则仍有一些余款可用于复员。世界银行已证实，最迟将在2009年4月提

供一笔 1 000 万美元的世界银行国际开发协会贷款，用于专门为布隆迪建立一个新的信托基金机制。政府继续与伙伴们就这一新机制进行对话，同时，政府一直在重组国家机构，且对复员和重返社会全国方案进行重新评价。联布综合办与世界银行和开发署协作，正在支助政府制订新的解除武装、复员和重返社会全国战略。这一战略不仅应对解放党-民解力量战斗员的复员和重返社会问题，还要探讨所有已复员战斗员可持续重返社区问题以及解除武装、复员和重返社会与安全部门改革之间的特定联系。还应注意到，非洲联盟特遣部队的任务规定与南非促和小组一样于 2008 年 12 月 31 日期满结束。除非延长非洲联盟特遣部队的任务期限，否则，将不会有中立部队保护集结在 Rugazi 集结区的解放党-民解力量战斗人员，这会严重影响解放党-民解力量加入解除武装、复员和重返社会进程的意愿。

小武器

41. 小武器扩散问题仍是政府、民众和国际伙伴严重关切的问题。5 月 16 日，依照总统令设立了解除平民武装和打击小武器扩散委员会，从而扩大了先前机构的任务规定，纳入了一项全面武器禁令。8 月末，委员会与联布综合办和开发署合作，拟定了关于小武器和轻武器的订正法律，以便使布隆迪法律与《关于大湖区和非洲之角非法小武器和轻武器扩散问题的内罗毕宣言》保持一致。这一法律目前由有关部委进行审查，然后再提交给议会。

42. 在联布综合办协助建造的场所销毁武器工作取得了进展。自 2008 年 5 月 1 日以来，总共销毁了 2 094 件小武器和轻武器，这样，今年销毁的轻武器有近 6 000 件。为没收非法武器，警察在布隆迪各省继续开展挨门挨户搜查和封锁行动。

43. 依照 2004 年《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的渥太华公约》，布隆迪地雷行动协调中心小组继续努力清除布班扎省估计余下的 4% 的危险地区的地雷。

人权

44. 严重侵犯人权的事件在 4 月份的敌对行动期间急剧增加，在随后的几个月里发生率仍然很高。布隆迪当局最近对民间社会的代表、工会和在野党的骚扰越来越多，包括任意逮捕和拘留。

45. 有罪不罚的现象仍然是一个令人关切的问题。记录在案的侵犯人权行为只有一小部分得到了调查，侵犯人权者只有很少的人受到起诉并被判刑。

46. 关于 2006 年穆因加省鲁夫布公园的即决处决案件，军事法庭在 10 月 23 日缺席判处主要被告死刑，其他 14 名被告则被判处有期徒刑。其余 9 名被告无罪释放。关于 2006 年 8 月布琼布拉城市省 Kinama 乡的 4 起即决处决案件，11 月 13 日举行了公开听讯，法庭将案件审理推迟到 2009 年 1 月。关于指控 2007 年一

支特种警察部队在穆拉姆维亚省 Rutegama 乡对 22 人施加酷刑的案件，三名被起诉的警察于 10 月和 11 月出庭，预计在审议初步动议之后将恢复听讯。关于 2004 年的加通巴大屠杀目前没有新的进展。关于 2001 年前世界卫生组织驻布隆迪代表卡西·马伦被谋杀一案，最高法院于 6 月 12 日宣告所有被告无罪释放。

47. 8 月中旬以来，政府已采取越来越多被视为限制集会自由(如上文所述)和言论自由的措施。就后者而言，已经对表达反对意见的非政府组织、媒体机构、工会和政党启动了法律行动。目前至少有 6 人被关押在监狱，罪名是诽谤国家或执政党官员。自 8 月以来，民间社会的代表对这些行动表示了抗议。

48. 在总统要求对上届会议期间通过的批准《公民及政治权利国际公约任择议定书》的法律进行审查之后，该议定书可能会在本届议会期间得到审查。

49. 性暴力仍然是一个令人严重关切的问题。联布综合办参与举办了一次关于打击性暴力的战略的高级别会议，于 6 月 17 日至 19 日在刚果民主共和国戈马召开。此外，联布综合办和联合国儿童基金会(儿童基金会)在制订一项关于暴力侵害妇女行为的法律草案方面对该国政府提供了支持。联布综合办还继续参与监督关于打击针对妇女和儿童的性暴力和性虐待的国家战略的执行情况，并建议协调在地方一级采取的行动和措施。

50. 联布综合办进行了多次活动，以提高政府代表、安全部队、媒体、民间社会和人民的人权意识。联布综合办与政府密切协作，正在《世界人权宣言》60 周年纪念的框架内开展活动，这将在 12 月 10 日的一次全国性的活动中达到高潮。

51. 关于设立一个国家独立人权委员会的问题，一个部际委员会自 5 月起已在审查一项法律草案。在审查之后，委员会将把草案转交国民议会和参议院通过。联布综合办将继续支持这一进程。

52. 人权理事会于 2008 年 9 月通过第 9/19 号决议，决定延长布隆迪人权状况独立专家的任务期限，直至成立一个全国性的、独立的人权委员会。在同一届会议上，独立专家提交了报告(A/HRC/9/14)，内容涉及他从 6 月 29 日至 7 月 12 日对布隆迪的访问。在报告中，独立专家指出总的人权状况有所恶化，并向该国政府和国际社会提出了若干建议。

53. 2008 年 12 月 2 日和 4 日的人权理事会普遍定期审查机制第三届会议将审议布隆迪问题。联布综合办在这项工作的筹备期间向各利益攸关方提供了协助，该国政府提交的一份报告将在该工作期间得到审查。预计人权理事会在审议之后通过的结果报告将包含一套建议。

司法部门改革

54. 刑事诉讼法修订草案被推迟提交国民议会和参议院，等待按照宪法的要求将其翻译成基隆迪语。刑事诉讼法修订草案自 2007 年 2 月以来就排在了议会的议程上。计划在 10 月 6 日开始的议会第三届会议上对其进行审查。

55. 正在建造 17 个新的治安法庭，将在由建设和平基金和卢森堡资助的司法项目的框架内为这些法庭提供设备。尽管出现了一些延误，但该项目应可在今年年底前完成。

56. 监狱人满为患仍然是一个高度优先关注的问题，在本报告所述期间曾导致一些省份的监狱出现骚乱。联布综合办与司法部合作，组织了七个流动法院的一系列审讯，以帮助加快诉讼程序，减少待审拘留犯的人数。联布综合办还与监狱事务总监协作，按照《囚犯待遇最低限度标准规则》和其他国际人权文书及职业道德培训了 120 名文职和警方监狱工作人员。

57. 此外，联布综合办实施了旨在加强布隆迪治安法官能力的战略举措。首先，就国际人权文书如何根据布隆迪法律在刑事诉讼程序中得以应用，在全国各地培训了包括 51 名妇女在内的 254 名治安法官。其次，约 1 000 名治安法官接受了关于司法职业道德的培训。第三，为 12 名治安法官举办了长达一个月关于法院管理和职业道德的“培训员训练”课程，这些人又将在 2008 年底前培训约 120 名司法官员。

58. 在少年司法领域，联布综合办在恩戈齐省举办了一系列宣传研讨会。与会者包括当地各儿童保护委员会的 970 名成员。此外还在该地区播放广播节目和通知，以突出对少年司法的特别关注。其后有 11 名被拘留的少年得到释放。

过渡时期司法

59. 我在上一次报告中对建立过渡时期司法机制的工作缺乏进展表示了关切。本报告所述期间，为关于建立过渡时期司法机制的全国协商所进行的筹备工作取得了进展。今年 8 月，建设和平基金支持全国协商的项目成立了一个技术后续行动委员会，由政府、民间社会、国际合作伙伴、联合国和三方指导委员会的成员组成。该技术后续行动委员会通过了联布综合办编写的全国协商项目第一次详细的季度工作计划。

60. 从 10 月 8 日到 10 日，联布综合办与过渡司法国际中心合作，为三方指导委员会和负责全国协商的技术后续行动委员会的成员举办了一次深入培训班。此外，联布综合办还为民间社会论坛的定期会议提供便利，以监督全国协商进程。全国协商定于 2009 年初开始。

儿童保护

61. 儿童保护的情况在本报告所述期间逐步得到改善。然而，严重侵犯儿童权利的案件仍然时有报道，其中有许多是针对年幼女孩的性暴力案件。在报告的案件中，只有少数违犯者受到了起诉和判决。联布综合办和儿童基金会继续开展能力建设活动，并参加了监测和报告严重侵犯儿童权利行为的国家工作队。

62. 联布综合办和儿童基金会密切监测与布隆迪武装团体有关系的儿童。在确定与据称的解放党-民解力量持不同政见者有关系的 220 名儿童并将他们与该团体分开之后，这些儿童得以在 6 月和 7 月与家人及社区团聚。10 月，解放党-民解力量主席鲁瓦萨拒绝在其政治要求得到满足之前释放与他的运动有关系的儿童。联布综合办和儿童基金会继续呼吁立即和无条件地释放所有与解放党-民解力量有关系的儿童。

63. 将儿童与成人关押在同一监狱设施中仍然是个令人关切的问题。联布综合办和儿童基金会与由司法部、检察官办公室以及国家和国际非政府组织组成的少年司法平台的合作伙伴一道，编写了关于少年司法法律标准的投入，这些投入将被纳入刑法典和刑事诉讼法修订稿。

两性平等

64. 联布综合办按照安全理事会第 1325(2000)号决议的规定，继续开展关于妇女保护、权利和特别需求的监测和培训活动，并继续推动妇女参加建设和平活动。对建设和平基金资助项目的中期审查结果表明，这些项目成功地纳入了性别观点。根据本次审查的结果，决定加强专门针对妇女的建设和平活动，特别是能力建设活动。

65. 联布综合办通过培训游说技巧和建立一个妇女议会核心小组向乡、省和国家各级当选的妇女代表提供支持。10 月 29 日，核心小组召开了成立大会，其成员在会议期间承诺将发挥更大的作用，以应对巩固和平方面的挑战并就议会两院妇女感兴趣的立法事项起草一项行动计划。

66. 6 月 20 日，联布综合办开始向国防部队高级军官提供关于两性平等和预防暴力侵害妇女行为的培训。联布综合办还在建设和平基金加强妇女在和解方面作用的项目范围内，对布班扎省 Randa 和 Buramata 两地据称的解放党-民解力量持不同政见者中 65 名妇女所面临的困难进行评估，并提出了具体的支助措施。

四. 人道主义状况

67. 基本商品和种子的价格大幅上涨，继续对粮食保障产生负面影响。仍然在影响收成的气候因素和缺乏种子的情况加剧了本已脆弱的状况。

68. 为了加强人道主义国家工作队的待命准备状态,9月24日举办了关于人道主义改革的研讨会,这促成了群集方式在布隆迪的正式通过。

69. 由于中央应急基金提供了资助,难民回归和社区恢复工作已取得了进展。联合国各机构正在努力向返回家园的难民、被从坦桑尼亚联合共和国驱逐的人以及接纳他们的脆弱群体提供全面和统一的一揽子援助。自6月份以来,大约57 000名难民返回了布隆迪。这包括1972年逃离该国的19 848名以前的难民。由于关闭了坦桑尼亚联合共和国的难民营并开始组织长期难民返回家园,布隆迪难民的返回率在2008年急剧增加。在坦桑尼亚联合共和国只有两个布隆迪难民营仍然开放,容纳约50 000名在1990年代逃离布隆迪的难民。今年8月,联合国难民事务高级专员办事处(难民署)同欧洲联盟委员会合作,宣布支持希望继续留在坦桑尼亚联合共和国的172 000名布隆迪难民中的76 000名归化入籍。迄今为止,大约有6 427名非法居留的布隆迪人被驱逐出坦桑尼亚联合共和国。这些被驱逐的人也得到了儿童基金会的支助,正在与回国难民一道得到安置。

70. 本报告所述期间,由于难民返回率上升,再加上被坦桑尼亚联合共和国驱逐的布隆迪人大量涌入,导致更有必要开展重返社会的活动。获得土地仍然是重返社会方面的最重要挑战,这主要影响难民回归的主要省份,特别是马坎巴、穆因加和鲁伊吉。超过80%的1972年难民在返回时没有获得土地,主要是因为其家有土地自1970年代以来已被主管部门重新分配或被他人占据。这种情况造成很大危险,并引起目前土地占有者和索取旧有地产的回归者之间的冲突。难民署和政府正在为这些回归者提供临时住所。

71. 该国政府的土地和其他资产问题全国委员会正在登记全国范围内的土地和财产冲突,并寻找和平的解决办法。该委员会于10月29日宣布说,它自2006年成立以来,已登记了10 451宗土地争端案件,其中2 211宗业已得到解决。联布综合办和(或)难民署在建设和平基金的一个项目的框架内通过能力建设对该委员会提供了支助。此外,政府的土地改革部际委员会在8月举行了由地方和国家行为者参加的全国协商。这些协商在最后发表了政府的土地改革战略,其中包括更新土地规章和立法、土地管理服务现代化、下放土地管理权、为无土地者制订可持续的解决方案以及协调土地政策的执行。

五. 经济形势

72. 2008年布隆迪的实际国内生产总值增长率估计为4.5%,超过2007年的增长率,但仍低于6.6%的预测。由于燃油价格和基本商品价格上涨,通货膨胀率在6月份上升到28.6%。全球经济衰退预计将影响对布隆迪出口产品的需求。9月26日,世界银行宣布支付1 000万美元,以协助减轻粮食危机的影响。

73. 国际货币基金组织(基金组织)6月份派出的一个特派团指出,布隆迪的结构改革进程依然缓慢,而货币和财政改革则取得了良好进展。世界银行表示,就该行而言,布隆迪至迟可以在2009年1月满足根据重债穷国倡议获得债务减免的各项要求。8月4日,世界银行批准了估计金额为3.09亿美元的2009-2012年国家援助战略。

74. 对减贫战略文件(目前正在最后定稿)的第一次年度审查结果表明,咖啡部门的改革、复员工作和宏观经济稳定方案出现延误。7月7日,该国政府和基金组织签署了一项新方案,以支持减贫战略文件的落实。在此之前,于5月和6月核准了共计8 000万美元的3个世界银行新项目,分别为供水和供电基础设施、抗击艾滋病毒/艾滋病和农业复兴。

75. 在政府和发展合作伙伴的要求下,开发署在7月份设立了一个篮子基金,以加强政府在捐助者之间进行协调的能力,包括向国家援助协调委员会常设秘书处提供技术支持。

六. 意见

76. 布隆迪在巩固和平的主要领域已取得值得称道的进展。然而,该国依然面临着严重挑战,这些挑战主要来源于《全面停火协议》执行工作停滞不前、各政治行为体之间长期存在不信任、对公共自由的限制增多、打击有罪不罚现象的工作进展缓慢、侵犯人权行为持续存在、不安全局势以及贫穷程度居高不下。

77. 该国政府和解放党-民解力量之间的敌对行动于5月终止,解放党-民解力量领导层返回布琼布拉,这都是值得欢迎的事态发展。然而,双方尚未克服阻碍2006年9月《全面停火协议》执行工作的种种分歧。导致目前僵局的原因之一,解放党-民解力量坚持要求它以目前的名称被承认为一个政党,但这有可能危及和平与稳定。和平进程存在的僵局正在深化,再度爆发对抗的危险正在加剧。我感到遗憾的是,尽管有内部努力和外部支助,双方仍未能够凝聚政治意愿,以克服分歧,放眼未来,造福国家。我敦促该国政府和解放党-民解力量尽最大努力,就迄今阻碍《全面停火协议》执行工作的各种问题达成艰难而又必要的妥协。我还呼吁双方注意区域和平倡议领导人最近发出的信息。

78. 不应使加入解放党-民解力量的儿童由于谈判或复员进程进展缓慢而成为人质。因此,我敦促该运动领导人立即、无条件释放这些儿童。

79. 我要感谢非洲联盟、区域和平倡议、南非促和小组和政治事务局继续对布隆迪巩固和平工作的提供支持。调解人和非洲联盟特遣部队的任务期限到2008年12月31日届满,然而,区域和国际社会的努力对于完成《全面停火协议》的执行工作依然至关重要。鉴于尚未打破僵局,12月31日的截止日期也迅速临近,穆塞韦尼总统和基奎特总统(两人分别担任区域和平倡议的主席和副主席)、莫特

兰蒂总统和调解人查尔斯·恩卡库拉的亲自参与依然至关重要。我强烈鼓励非洲联盟和区域和平倡议领导人作出不懈努力，重振和平进程，以在 2008 年 12 月 31 日前完成《全面停火协议》执行工作。联合国随时准备向他们提供支助。区域和平倡议和促和小组在这一日期之后还必须参与，以继续充当这一脆弱和平进程的担保人。

80. 我为议会恢复立法活动感到鼓舞。与此同时，我呼吁布隆迪政府和所有国家行为体履行对《宪法》所载原则的承诺，选择以对话方式解决彼此之间有分歧的问题。联布综合办继续增强防止冲突与和平解决冲突的国家能力，将此作为其建设和平任务的一部分，特派团也随时准备支持或促进这种对话。

81. 我对越来越多的政治反对派成员以及民间社会和媒体代表遭到逮捕感到关切。我敦促该国当局尊重《宪法》和《世界人权宣言》载明的言论自由和集会自由权利。为此，我呼吁该国当局允许和平集会，停止拘留表达个人信仰或意见的人，保证所有被羁押者享有适当程序以及公平司法审查。

82. 尽管侵犯人权行为依然令人严重关切，我要赞扬该国政府最近在打击有罪不罚现象方面采取的措施。参与穆因加屠杀事件的 15 名嫌疑人被定罪，是朝着正确方向迈出的令人鼓舞的一步。还令我感到鼓舞的是，该国政府决定开始起诉参与 2006 年基纳马屠杀事件的人员。我敦促该国政府对所有同样严重侵犯人权的人、包括对 2004 年参与加通巴屠杀事件的人提出起诉。

83. 我欢迎本阶段在筹建过渡时期司法机制全国磋商方面取得的进展。这些机制的及时设立对于奠定全国和解的基础至关重要。

84. 依然令人关切的是，布隆迪性暴力发生率居高不下。我敦促该国政府不遗余力地解决这一问题，包括为此制定新的立法、克服性暴力案件有罪不罚现象、改善对性暴力受害者的法律和社会支助。

85. 布隆迪的总体安全局势有所改善，但公众依然面临着广泛的犯罪。在这方面，我谴责 7 月对联合国人员发动的袭击。我感到鼓舞的是，该国政府已作出各项保证，并表示打算将这些袭击者绳之以法并防止再次发生此类袭击。

86. 建设和平委员会在布隆迪的参与向促进和平与稳定的工作提供了宝贵的支持，并有助于确保国际社会继续关注该国的局势。在这方面，我要强调联布综合办在支助建设和平委员会方面发挥的作用，并强调特派团和联合国系统在统筹协调该国政府处理当前较为紧迫的建设和平优先事项方面发挥的作用。

87. 建设和平基金的各个项目证明是落实联布综合办巩固和平任务的主要内容的重要手段。我欢迎这一发展，并感谢联布综合办及联合国系统其他成员对这些项目的执行工作作出的贡献。我敦促该国政府在建设和平委员会、联布综合办及

其他国际合作伙伴支助下调动更多资源，以维持其中一些项目业已取得的初步成效。

88. 联布综合办将与其他相关合作伙伴合作，继续协助该国政府开展整个安全部门的改革，完成解除武装、复员和重返社会进程。在筹备前战斗员的长期、可持续重返社会工作的同时，还需要制定新的解除武装、复员和重返社会战略，以促进短期稳定工作。我鼓励该国政府、世界银行及其他合作伙伴凭借联布综合办和开发署的支助，在世界银行的多国复员和重返社会方案于 12 月 31 日结束后针对布隆迪的具体情况迅速设立新的复员和重返社会供资机制。在进行这些努力的同时，国际合作伙伴还必须由世界银行牵头采取各项措施，以确保在和平进程一旦出现突破时，在满足解除武装、复员和重返社会的短期紧急需求方面不出现资源缺口。非洲联盟特遣部队发挥了关键作用，让解放党-民解力量确信他们在参与复员方案进程期间将得到保护，因此，我还要强烈鼓励非洲联盟延长该部队的任务期限。

89. 我欣见该国政府设立了常设全国独立选举委员会，并期待着通过一个包容各方的进程来任命委员会成员，为了建立对即将举行的选举进程的信心，这是十分重要的第一步。同时，我奉劝该国政府采取一切必要措施，营造有利于举行自由、公平、和平选举的环境。联合国将随时准备提供协助。

90. 鉴于依然存在的各项挑战和本报告指明的各项尚未完成任务，我建议安全理事会在联布综合办目前任务期限于 2008 年 12 月 31 日届满后，将其再延长 12 个月。然而，鉴于实地局势不断变化，安理会应在 2009 年 6 月前审查这一任务规定。

91. 为了支持提议在 2009 年 6 月进行的任务规定审查，我打算在 2009 年初向布隆迪派出一个综合技术评估团。评估团将与实地的所有利益攸关方磋商，并参照届时取得的进展和依然存在的挑战，就联布综合办今后的工作方式提出建议。这些建议将我在 2009 年 5 月的报告中提出，其中包括维持和平行动部可能把联布综合办的职责移交给政治事务部的时机和条件。鉴于联布综合办任务的主要侧重点是向区域促和小组提供支助以及建设和平和巩固和平工作，政治部将继续从开发署和建设和平支助办公室得到必要支助。

92. 如安全理事会赞同上述关于延长任务期限的建议，联布综合办将与和平进程其他合作伙伴合作，继续发挥积极主动的政治作用，以支助区域和平倡议、促和小组和非洲联盟完成布隆迪和平进程这一最后而又关键的阶段。

93. 考虑到安全理事会第 1719(2006) 号和第 1791(2007) 号决议，并鉴于该区域各场冲突相互关联，应增加联布综合办和联合国组织刚果民主共和国特派团之间开展合作的现有经费。

94. 最后，我要真诚感谢联布综合办全体人员，他们在我的布隆迪问题执行代表优素福·马哈穆德的领导下，虽然有时环境艰苦，仍继续为布隆迪的和平事业作出不懈努力。我还要感谢所有其他联合国人员，他们作出难能可贵的努力来统筹行动，以支持在布隆迪巩固和平和执行使该国尽早复原的议程。最后，我要赞扬非政府组织、双边和多边合作伙伴对布隆迪作出的坚定承诺和慷慨捐助。
